



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 July 2006
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункт 136 повестки дня

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Катя Пехрман (Финляндия)

I. Введение

1. На своем 17-м пленарном заседании 20 сентября 2005 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», и передать его на рассмотрение Пятого комитета.
2. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 51–56, 58, 59 и 66-м заседаниях 22, 23, 24, 25 и 30 мая и 1, 12, 14 и 30 июня 2006 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/60/SR.51–56, 58, 59 и 66).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

- а) доклад Генерального секретаря о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и бюджет на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/696);
- б) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/880);



Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

с) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/60/681 и Corr.1 и Add.1);

d) доклад Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/727);

e) записка Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для Управления служб внутреннего надзора в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/898);

f) соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/807 и A/60/900);

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

g) доклад Генерального секретаря об анализе экономической целесообразности передачи автотранспортных средств с большим пробегом на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, другим миссиям и вновь создаваемым миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/60/699);

h) отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и доклад о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания, включая размещение контрактов на закупки (A/60/700);

i) доклад Генерального секретаря о бюджете Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/711);

j) доклад Генерального секретаря об использовании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций для предоставления эффективных и экономичных услуг в области информационно-коммуникационных технологий, а также других услуг для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и клиентов в Центральных учреждениях (A/60/715);

k) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/787);

Укомплектование штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в Правилах о персонале серий 300 и 100

l) доклад Генерального секретаря об укомплектовании штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в Правилах о персонале серий 300 и 100 (A/60/698 и Corr.1 и 2);

m) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/851 и Corr.1);

Бюджетные ассигнования на операции по поддержанию мира

п) записка Генерального секретаря об утвержденных ресурсах на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года (A/C.5/60/27);

о) записка Генерального секретаря о предлагаемых бюджетных ассигнованиях на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/C.5/60/30);

р) записка Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (A/C.5/60/31).

II. Рассмотрение предложений**A. Проект резолюции A/C.5/60/L.60**

4. На своем 66-м заседании 30 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Общие вопросы» (A/C.5/60/L.60), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых был представитель Ирландии.

5. На том же заседании Секретарь Комитета внес в проект резолюции устные изменения.

6. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/60/L.60 с внесенными устными изменениями без голосования (см. пункт 12, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/60/L.59

7. На своем 66-м заседании 30 июня 2006 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» (A/C.5/60/L.59), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых был представитель Австралии.

8. На том же заседании Секретарь Комитета внес в проект резолюции устные изменения.

9. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/60/L.59 с внесенными устными изменениями без голосования (см. пункт 12, проект резолюции II).

С. Проект резолюции A/C.5/60/L.62

10. На своем 66-м заседании 30 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» (A/C.5/60/L.62), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых был представитель Австралии.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/60/L.62 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции III).

III. Рекомендации Пятого комитета

12. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Общие вопросы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 49/233 В от 31 марта 1995 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года, 57/290 В от 18 июня 2003 года, 58/315 от 1 июля 2004 года и 59/296 от 22 июня 2005 года,

рассмотрев промежуточный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹,

I.

1. *подтверждает* свою резолюцию 59/296 и просит обеспечить выполнение ее соответствующих положений в полном объеме;
2. *с удовлетворением отмечает* усилия всего персонала, занимающегося вопросами поддержания мира на местах и в Центральном учреждении;
3. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира² и другие соответствующие доклады об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в ходе основной части своей шестьдесят первой сессии;
4. *просит* Генерального секретаря представить доклад о прогрессе в организации профессиональной подготовки по вопросам поддержания мира на ее шестьдесят первой сессии;

II. Представление бюджета

1. *напоминает* об уникальном характере и мандате каждой операции и подчеркивает, что потребности в ресурсах должны соответствовать мандатам и условиям осуществления каждой операции;
2. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить обзор кадровых потребностей, функций и уровней должностей, в котором учитывались бы изменения в мандатах и оперативных потребностях, а также фактически выполняемые обязанности и функции, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов с точки зрения затрат;

¹ A/60/880.

² A/60/696.

3. *напоминает* о пункте 6 раздела I своей резолюции 49/233 А и просит Генерального секретаря включать во все финансовые отчеты, касающиеся операций по поддержанию мира, Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и вспомогательного счета, подробные сведения о структуре ежемесячных расходов, а также представлять, в контексте рассмотрения бюджетных документов, насколько это возможно, дополнительную информацию о самых последних имеющихся финансовых данных, касающихся фактических расходов за текущий период;

4. *выражает сожаление* по поводу позднего опубликования и получения бюджетных смет некоторых операций по поддержанию мира, что в значительной степени ограничило возможности Генеральной Ассамблеи по обстоятельному рассмотрению потребностей, и просит Генерального секретаря предпринять все усилия для содействия обеспечению своевременного представления бюджетов операций по поддержанию мира;

5. *отмечает* практику санкционирования временного прикомандирования персонала по поддержанию мира в другие миссии по поддержанию мира и просит Генерального секретаря провести обзор этой практики, в том числе в отношении персонала, находящегося в настоящий момент во временных командировках, рассмотреть возможности ограничения продолжительности временных командировок, а также определить исключения и обеспечить, чтобы такие командировки не сказывались отрицательным образом на оперативной деятельности направляющей миссии, особенно в тех случаях, когда в такой миссии имеются вакантные должности;

III. Использование консультантов

1. *просит* Генерального секретаря обеспечить всестороннее использование имеющихся в системе Организации Объединенных Наций возможностей для взаимодействия и разработать эффективный механизм оценки для использования внешних специалистов;

2. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы привлечение в Организацию внешних консультантов старшими руководителями и руководителями программ осуществлялось с учетом установленных административных процедур и финансовых правил и положений и в полном соответствии с мандатами внутренних и внешних надзорных органов и надзорной ролью Генеральной Ассамблеи, и представить доклад по этому вопросу;

IV. Высокие нормы вакансий

1. *просит* Генерального секретаря активизировать предпринимаемые им усилия, в том числе за счет применения инновационных подходов, для обеспечения скорейшего заполнения всех вакантных должностей;

2. *просит также* Генерального секретаря продолжать добиваться более активного использования национальных сотрудников в операциях по поддержанию мира;

3. *просит далее* Генерального секретаря, учитывая неизменно высокие нормы вакантных должностей международных сотрудников во многих миссиях, при составлении бюджетных документов рассматривать возможность более

широкого использования, в зависимости от обстоятельств, национальных сотрудников в соответствии с потребностями миссии и ее мандатом;

4. *просит* Генерального секретаря улучшить координацию между Департаментом операций по поддержанию мира и Программой добровольцев Организации Объединенных Наций по вопросам использования добровольцев в операциях по поддержанию мира и оценить вклад добровольцев Организации Объединенных Наций как одного из компонентов операций по поддержанию мира;

V. Подотчетность, мошенничество, коррупция, некомпетентное руководство, должностные нарушения и конфликт интересов

1. *с беспокойством отмечает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹, Комиссии ревизоров³ и Управления служб внутреннего надзора⁴, содержащиеся в их соответствующих докладах и касающиеся случаев несоблюдения установленных руководящих принципов, правил, положений и процедур;

2. *выражает сожаление* в связи с любыми случаями мошенничества, коррупции, некомпетентного руководства и должностных нарушений;

3. *просит* Генерального секретаря в рамках его полномочий рассмотреть все случаи мошенничества, коррупции, некомпетентного руководства и должностных нарушений и обеспечить, чтобы сотрудники Организации Объединенных Наций несли ответственность за любые подтвержденные неправомерные действия;

4. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора обеспечить, чтобы все текущие и будущие расследования Управления служб внутреннего надзора проводились беспристрастно, тщательно, оперативно, с учетом имеющихся возможностей, с полным соблюдением должных процедур и без каких бы то ни было излишних проволочек;

5. *просит далее* Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для возмещения финансовых и иных потерь и принять соответствующие меры для предотвращения случаев мошенничества, коррупции, некомпетентного руководства и должностных нарушений;

6. *просит* Генерального секретаря добиваться, чтобы применение и обеспечение соблюдения принципа подотчетности в системе Организации Объединенных Наций осуществлялось беспристрастно на всех уровнях и без исключений;

7. *с беспокойством отмечает* увеличение масштабов мошенничества и предполагаемого мошенничества в связи со случаями нецелевого использования топлива в некоторых операциях по поддержанию мира и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы все миссии систематически информировались о выводах, сделанных в результате рассмотрения этих случаев;

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/60/5 и Corr.1), vol. II.

⁴ A/60/717.

8. *просит* Генерального секретаря представить на ее шестьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления положений пунктов 1–7 выше;

9. *вновь подтверждает* пункт 28 своей резолюции 52/226 А от 31 марта 1998 года и пункт 30 своей резолюции 54/14 от 29 октября 1999 года, касающиеся вопроса о конфликте интересов, и просит Генерального секретаря обеспечить их скорейшее осуществление и представить Генеральной Ассамблее предложения, испрашиваемые в вышеупомянутых пунктах, в ходе основной части ее шестьдесят первой сессии;

VI. Комплексные миссии

1. *просит* Генерального секретаря продолжить уточнять концепцию и методы функционирования комплексных миссий, укрепляя процесс планирования миссий, и четко обозначить разделение обязанностей и порядок подотчетности в рамках комплексных миссий, а также процедуры взаимодействия между такими миссиями и различными партнерами;

2. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы использование учреждениями Организации Объединенных Наций имущества миссий было в полной мере обоснованным и осуществлялось на основе возмещения расходов и чтобы такое использование надлежащим образом учитывалось и о нем представлялась соответствующая информация;

VII. Возможности осуществления закупок

1. *просит* Генерального секретаря, в полной мере учитывая замечания Комиссии ревизоров, содержащиеся в пунктах 71–74 ее доклада³, активизировать усилия по расширению возможностей осуществления закупок поставщиками из развивающихся стран и стран с переходной экономикой согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и представить доклад о ходе их осуществления на ее шестьдесят первой сессии;

2. *напоминает* о пункте 4 раздела XVI своей резолюции 59/296 и просит Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы информация о возможностях осуществления закупок в операциях по поддержанию мира предоставлялась деловым кругам, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в рамках, в частности, постоянного сотрудничества между Департаментом общественной информации и Службой закупок Организации Объединенных Наций с привлечением, при необходимости, информационных центров и отделений Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Генерального секретаря предоставить в распоряжение государств-членов Руководство по закупочной деятельности Организации Объединенных Наций через веб-сайт Службы закупок Организации Объединенных Наций не позднее августа 2006 года;

VIII. Проекты с быстрой отдачей

1. *приветствует* включение проектов с быстрой отдачей в бюджеты операций по поддержанию мира и признает тот важный вклад, который они вносят в успешное выполнение мандатов операций по поддержанию мира;

2. *подчеркивает*, что проекты с быстрой отдачей являются составной частью не только процесса планирования и формирования миссий, но и процесса осуществления комплексных стратегий для решения проблем, стоящих перед комплексными операциями по поддержанию мира;

3. *подчеркивает* необходимость разработки комплексной политики, в том числе в отношении выделения ресурсов для проектов с быстрой отдачей, и, учитывая уникальный характер и мандат каждой операции, просит Генерального секретаря представить на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу, охватывающий, в частности, следующие вопросы: определение проектов с быстрой отдачей и процедуры отбора; продолжительность осуществления таких проектов; дополняют ли проекты с быстрой отдачей деятельность других органов Организации Объединенных Наций на местах и каким образом; роль миссии, других органов Организации Объединенных Наций и партнеров-исполнителей в деле руководства осуществлением и реализации проектов с быстрой отдачей в кратко- и долгосрочной перспективе; и возможные способы сведения административных расходов к минимуму;

IX. Региональное сотрудничество

1. *приветствует* усилия по расширению сотрудничества между миссиями, особенно миссиями в одном и том же регионе, и подчеркивает важность максимально возможного дальнейшего укрепления сотрудничества в целях обеспечения более активного взаимодействия в вопросах эффективного и действенного использования ресурсов Организации Объединенных Наций и в выполнении мандатов миссий с учетом того, что миссии несут индивидуальную ответственность за подготовку своих бюджетов и надзор за их исполнением, а также за осуществление контроля за их имуществом и материально-техническим обеспечением;

2. *просит* Генерального секретаря разработать и осуществлять региональные планы координации в увязке с целями миссий, учитывая конкретные мандаты каждой миссии, и представить доклад о достигнутом прогрессе в контексте его следующего обзорного доклада;

X. Управление запасами горючего

просит Генерального секретаря рассмотреть все аспекты управления запасами горючего, включая подготовку всеобъемлющего руководства по управлению запасами горючего, внедрение электронной системы учета запасов горючего, разработку стандартных оперативных процедур в отношении управления запасами горючего и подготовку годового плана закупок горючего, и представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

XI. Порядок определения расходов на воздушные перевозки

1. *приветствует* усилия по содействию оптимальному использованию авиационных средств и просит Генерального секретаря обеспечить обмен передовым опытом между операциями в целях более активного использования авиационных средств;

2. *просит* Генерального секретаря провести анализ последствий нового порядка определения расходов на воздушные перевозки с учетом соответствующих замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹ и Комиссии ревизоров³, выяснить, привело ли применение нового порядка определения расходов по контрактам на воздушные перевозки к экономии средств или получению других выгод, и представить доклад по этому вопросу в контексте его обзорного доклада на шестьдесят второй сессии;

3. *просит также* Генерального секретаря, памятуя о важности воздушного сообщения для обеспечения эффективной оперативной деятельности операций по поддержанию мира, провести во всех операциях по поддержанию мира обзор наблюдающихся потребностей и нынешней частотности рейсов, обеспечить оптимальное использование авиационных средств, осуществить их реструктуризацию с учетом меняющихся условий, более активно использовать авиационные средства, в частности, путем постоянного пересмотра расписаний рейсов в целях увеличения численности пассажиров и объема перевозимых грузов, и представить доклад по этому вопросу на ее шестьдесят первой сессии;

4. *просит далее* Генерального секретаря продолжать изучать возможности для расширения регионального управления авиационными средствами и дополнительного усиления координации между Департаментом операций по поддержанию мира и соответствующими департаментами и подразделениями Организации Объединенных Наций в целях совместного использования авиационных средств, когда это целесообразно;

XII. Запасные части

1. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать свои усилия по ограничению закупок новых запасных частей с учетом их больших наличных запасов, просит Генерального секретаря представить на ее шестьдесят первой сессии доклад об оптимальных объемах запасных частей во всех миссиях и просит также, чтобы бюджетные предложения на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года не выходили за рамки этих объемов;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о возможном создании механизма глобального управления запасными частями в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, включая постоянное определение потребностей в запасных частях, возможность их передачи из других миссий и любую экономию средств, которая будет достигнута за счет внедрения такого механизма;

XIII. Более эффективное использование технологий

просит Генерального секретаря шире использовать видеоконференционные средства и электронные учебные программы для обеспечения профессиональной подготовки и других целей и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о положительных результатах и экономии средств, полученных за счет более широкого использования этих инструментов;

XIV. Укомплектование штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100

1. *рассматривает* доклад Генерального секретаря об укомплектовании штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100⁵, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укомплектовании штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100⁵;

3. *напоминает* о разделе VIII своей резолюции 59/296;

4. *постановляет* по-прежнему не применять до 31 декабря 2006 года четырехлетний предел для назначений на ограниченный срок;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря, принимая во внимание пункт 4 выше, переводить на контракты, предусмотренные в правилах о персонале серии 100, тех сотрудников миссий, срок службы которых по контрактам, предусмотренным в правилах о персонале серии 300, достигнет четырехлетнего предела к 31 декабря 2006 года, при условии, что их функции были проанализированы и сочтены необходимыми, а также подтверждения того, что выполнение ими работы является полностью удовлетворительным, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу на ее шестьдесят первой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать применять практику использования контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, в качестве главного инструмента для назначения новых сотрудников;

XV. Аварийное восстановление данных

просит Генерального секретаря представить на ее возобновленной шестьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад о предлагаемом учреждении и обосновании создания центров хранения избыточных данных для их аварийного восстановления и обеспечения непрерывной работы в рамках местной системы в миссии, внешней системы в пределах театра действий миссии и внешней системы вне театра действий в миссиях по поддержанию мира, а также на дублирующем действующем объекте связи и в информационно-технологическом центре аварийного восстановления данных и обеспечения непрерывного функционирования;

XVI. Стратегические запасы материальных средств для развертывания

просит Генерального секретаря представить на ее шестьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания и использовании базы и объектов материально-технического снабжения, а также всех механизмов быстрого развертывания, в том числе об изменении концепций, используемых в этой связи, в полной мере учитывая резкое увеличение числа операций по поддержанию мира, местонахождение, оперативные и стратегические потребности операций по поддержанию мира и необходимость обеспечения максимальной экономии в использовании ресурсов.

⁵ A/60/698 и Corr.1 и 2.

⁶ A/60/851 и Corr.1.

Проект резолюции II

Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последним из которых является резолюция 59/299 от 22 июня 2005 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/292 от 27 июня 2002 года о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания и свои последующие резолюции 57/315 от 18 июня 2003 года, 58/297 от 18 июня 2004 года и 59/299 о ходе создания стратегических запасов для развертывания,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения и о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания, включая размещение контрактов на закупки¹, доклад Генерального секретаря об использовании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций для предоставления эффективных и экономичных услуг в области информационно-коммуникационных технологий, а также других услуг для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и клиентов в Центральных учреждениях², доклад Генерального секретаря об анализе экономической целесообразности передачи автотранспортных средств с большим пробегом на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, другим миссиям и вновь создаваемым миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

подтверждая важность составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *отмечает с признательностью* предоставление правительством Италии помещений для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об использовании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций для предоставления эффективных и экономичных услуг в области информационно-коммуникационных технологий, а также других услуг для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и клиентов в Центральных учреждениях² и доклад Генерального секретаря об анализе экономической целесообразности передачи автотранспортных средств с большим

¹ A/60/700 и A/60/711.

² A/60/715.

³ A/60/699.

⁴ A/60/787.

пробегом на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, другим миссиям и вновь создаваемым миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира³;

3. *принимает к сведению также* предложения Генерального секретаря об учреждении на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в 2007/08 финансовом году стратегического центра управления воздушными операциями, программы обеспечения качества воздушных перевозок, центральной проектировочной группы и центра системы географической информации;

4. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

5. *ссылается* на пункт 3 своей резолюции 59/299, в котором она приняла к сведению предложение о расширении Базы материально-технического снабжения и просила Генерального секретаря, чтобы подробная информация о концепции операций, финансовых и правовых последствиях, а также о предполагаемых преимуществах расширения была представлена с бюджетом на 2007/08 год Генеральной Ассамблее для принятия ею решения;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии в контексте отчета об Учебной секции подробную информацию о действенности и эффективности всех учебных программ Департамента операций по поддержанию мира, которые будут осуществляться на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, проводя при этом сравнение с учебными программами на других объектах и в других отделениях Организации Объединенных Наций;

7. *приветствует* создание экспериментального проекта для регионального управления по безопасности полетов на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить, по возможности, предварительную оценку этого экспериментального проекта при следующем представлении бюджета и отмечает, что, если эта концепция будет применимой, она рассмотрит предложения о создании региональных управлений по безопасности полетов для других миссий по поддержанию мира;

8. *призывает* Генерального секретаря обеспечить активное участие Департамента операций по поддержанию мира Секретариата в переговорах с правительством Италии относительно расширения помещений в Бриндизи;

9. *просит* Генерального секретаря в будущих бюджетных документах представлять информацию обо всех предложениях относительно расширения помещений в Бриндизи;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать анализировать возможности оптимального использования Базы материально-технического снабжения для предоставления эффективных и экономических услуг в области информационно-коммуникационных технологий, а также других услуг для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и клиентов в Центральных учреждениях и обеспечивать, чтобы все связанные с этим предложе-

ния содержали полное обоснование и подробный анализ экономической целесообразности;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 и 60/266 от 30 июня 2006 года;

12. *подтверждает* необходимость введения в приоритетном порядке эффективных норм управления имуществом, особенно в отношении операций по поддержанию мира с высокой стоимостью имущества;

Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

13. *принимает к сведению* отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и доклад о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания, включая размещение контрактов на закупки⁵;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

14. *утверждает* смету расходов на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в объеме 35 478 700 долл. США на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

Финансирование бюджетной сметы

15. *постановляет*, что потребности Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года будут финансироваться следующим образом:

а) неизрасходованный остаток и прочие поступления на общую сумму в 1 399 200 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, будут зачтены в счет ресурсов, необходимых на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

б) остающаяся сумма в размере 34 079 500 долл. США будет пропорционально распределена между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

с) чистые сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 579 300 долл. США, включающие сумму в размере 2 535 200 долл. США за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, и увеличение в размере 44 100 долл. США, относящееся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, будут зачтены в счет остающейся суммы, упомянутой в подпункте (b) выше, и пропорционально распределены между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира;

16. *постановляет также* рассмотреть на своей шестьдесят первой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

⁵ A/60/700.

Проект резолюции III Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года, 57/318 от 18 июня 2003 года, 58/298 от 18 июня 2004 года и 59/287 от 13 апреля 2005 года, свои решения 48/489 от 8 июня 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира¹, записку Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для Управления служб внутреннего надзора в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года² и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

признавая важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для сложных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандату, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира¹ и записку Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для Управления служб внутреннего надзора в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года²;

2. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры по повышению результативности и эффективности использования вспомогательного счета;

3. *подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость всестороннего обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

¹ A/60/681 и Corr.1 и Add.1 и A/60/727.

² A/60/898.

³ A/60/807 и A/60/900.

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года и других соответствующих резолюций;

5. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, с учетом положений настоящей резолюции;

6. *постановляет* учредить следующие должности:

а) старшего сотрудника по политическим вопросам (С-5) для Группы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в Управлении операциями Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

б) сотрудника по вопросам координации политики (С-4) в Секции по передовому опыту поддержания мира Департамента операций по поддержанию мира;

с) сотрудника по секретариатскому обслуживанию (С-3) в секретариате Пятого комитета;

д) эксперта по вопросам информационно-коммуникационных технологий (С-3) в Аддис-Абебе для усиления подразделения, занимающегося вопросами укрепления миротворческого потенциала в Африке, в Департаменте операций по поддержанию мира;

е) специалиста по административному/финансовому анализу (С-3) в Аддис-Абебе для усиления подразделения, занимающегося вопросами укрепления миротворческого потенциала в Африке, в Департаменте операций по поддержанию мира;

7. *постановляет также* утвердить учреждение должности начальника Объединенной службы учебной подготовки (Д-1) в Департаменте операций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря провести оценку функций сотрудника на этой должности и доложить о результатах в контексте бюджета вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

8. *постановляет далее* утвердить учреждение должности начальника Службы транспорта и управления перевозками (Д-1) в Департаменте операций по поддержанию мира, которая будет частично финансироваться за счет средств, высвободившихся в связи с упразднением одной существующей должности класса С-4, и частично за счет утвержденных ресурсов вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

9. *постановляет* утвердить учреждение должности инженера-эколога (С-3) в Департаменте операций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря представить повторное обоснование необходимости этой должности в контексте бюджета вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

10. *постановляет* не утверждать учреждение должности сотрудника по координации вопросов безопасности (С-4) в Департаменте по вопросам охраны и безопасности и просит Генерального секретаря представить повторное обос-

нование необходимости этой должности в контексте бюджета вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

11. *постановляет* утвердить сумму в размере 23 265 700 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» и сумму в размере 4 417 900 долл. США для покрытия не связанных с должностными расходов на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года для подразделения, занимающегося вопросами укрепления миротворческого потенциала Африки, в Департаменте операций по поддержанию мира, Управлении служб внутреннего надзора, Службы закупок, Комитета Центральных учреждений по контрактам в Департаменте по вопросам управления Секретариата, занимающихся вопросами закупок подразделений в Управлении по правовым вопросам Секретариата и Департаменте операций по поддержанию мира и для подразделения по вопросам поведения и дисциплины в Департаменте операций по поддержанию мира;

12. *постановляет* не утверждать сумму в размере 154 200 долл. США по статье «Консультанты»;

13. *отмечает* просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴ и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющий анализ эволюции вспомогательного счета на основе рекомендации Консультативного комитета⁵ и в тесной консультации с Управлением служб внутреннего надзора с учетом пункта 5 раздела IV резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи, ознакомить с этим анализом Комиссию ревизоров и доложить о нем Ассамблее на второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии и в контексте своего следующего предложения по бюджету вспомогательного счета;

14. *подтверждает* раздел VIII резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года, раздел IX резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года, раздел V резолюции 57/305 от 15 апреля 2003 года и раздел XI резолюции 59/266 от 23 декабря 2004 года;

15. *с обеспокоенностью отмечает*, что ассигнования на привлечение консультантов неуклонно увеличивались в последние годы, несмотря на параллельное учреждение дополнительных должностей для вспомогательного счета, учитывая при этом тот факт, что эти ассигнования были необходимы, в частности, для повышения качества работы, эффективности управления и квалификации персонала;

16. *просит* Генерального секретаря при вынесении предложений относительно ресурсов на привлечение консультантов в последующих бюджетах вспомогательного счета включать анализ тенденций с сопоставлением испрашиваемого объема ресурсов с утвержденными объемами ресурсов за предыдущие пять финансовых лет и представлять дополнительную информацию с полным обоснованием необходимости привлечения всех консультантов, включая, в частности, информацию о причинах отсутствия соответствующих специалистов в Организации;

⁴ См. A/60/807.

⁵ См. A/59/784.

17. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора усовершенствовать методологию распределения ревизоров-резидентов с учетом, среди прочего, рисков, сопряженных с функционированием отдельных операций по поддержанию мира, и сложности этих операций и доложить об этом Генеральной Ассамблее;

18. *просит далее* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии в надлежащем контексте об усилиях, прилагаемых для содействия наращиванию потенциала Африканского союза с учетом функций и будущего вклада Организации Объединенных Наций, ее фондов, программ и учреждений и всех внешних партнеров, в том числе об усилиях, прилагаемых для недопущения полного и частичного дублирования;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии подробную информацию о связи между Группой по обзору старших должностей⁶ и предлагаемой Группой по назначениям старших руководящих сотрудников в Департаменте операций по поддержанию мира в контексте управления людскими ресурсами;

20. *постановляет* сохранить на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года использовавшийся в текущем периоде с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года механизм финансирования вспомогательного счета, утвержденный в пункте 3 своей резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

21. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении соответствующих резолюций и решений и соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

Доклад об исполнении бюджета за финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

22. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года⁷;

Бюджетная смета на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

23. *утверждает* ассигнования для вспомогательного счета в размере 183 187 000 долл. США на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, в том числе на 734 существующих и 56 новых временных должностей и покрытие соответствующих расходов, связанных и не связанных с должностями;

Финансирование бюджетной сметы

24. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года:

⁶ Круг ведения Группы см. в бюллетене Генерального секретаря (ST/SGB/2005/4).

⁷ A/60/681 и Corr.1 и Add.1.

а) зачесть неизрасходованный остаток средств в размере 3 584 800 долл. США и прочие поступления на сумму 2 121 900 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

б) зачесть относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, сумму в размере 15 804 000 долл. США, на которую был превышен утвержденный объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

с) пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года остаток в размере 161 676 300 долл. США;

д) зачесть чистую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 18 186 100 долл. США, представляющую собой разницу между суммой в размере 18 804 200 долл. США на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и суммой сокращения таких поступлений в размере 618 100 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в счет остатка, о котором говорится в подпункте (с) выше, и пропорционально распределить ее между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира.
